

Standardisierte kompetenzorientierte  
schriftliche Reifeprüfung

AHS

16. Mai 2024

# Griechisch

## Korrekturheft

## Hinweise zur Korrektur

In diesem Korrekturheft finden Sie

- den Übersetzungstext (ÜT), den Interpretationstext (IT) und etwaige Vergleichstexte (VT) oder Vergleichsbilder
- die Korrekturanleitung zum Übersetzungstext
- die Lösungen der Arbeitsaufgaben zum Interpretationstext
  - Bitte beachten Sie die genaue Vorgangsweise bei der Punktevergabe, die bei der Lösung zu jeder Aufgabenstellung am Ende vermerkt ist.
  - Die Angaben von Zeilen oder Versen dienen lediglich der Unterstützung der Korrigierenden und müssen von den Kandidatinnen und Kandidaten nicht angegeben werden.
- den Beurteilungsraster
  - Bitte kreuzen Sie, wenn Punkte erreicht wurden, nur das zutreffende Kästchen an. Wenn bei einem Checkpoint oder einer IT-Aufgabe kein Punkt vergeben wird, unterbleibt eine Eintragung.**

### Allgemeine Hinweise

Die Kandidatinnen und Kandidaten wurden gebeten, ihre Übersetzungen auf das Arbeitspapier zu schreiben. **Die Lösungen zu den geschlossenen und halboffenen Aufgaben zum IT waren in die Tabellen im Arbeitsheft einzutragen. Die Bearbeitung der offenen Arbeitsaufgaben erfolgte auf dem Arbeitspapier. Bei der Bearbeitung dieser Aufgaben sollten wörtliche Zitate aus der Einleitung, den Sachangaben oder den Formulierungen in den Aufgabenstellungen vermieden werden.**

Notizen und ein eventuell angefertigtes Konzept mussten von den Kandidatinnen und Kandidaten durchgestrichen werden und sind nicht zu werten. Wenn die Übersetzung am Computer geschrieben wurde, werden die beigelegten Ausdrücke gewertet.

Bitte verwenden Sie zur Beurteilung der Klausur den Beurteilungsraster auf der letzten Seite dieses Heftes.

## A. Übersetzungstext

Übersetzen Sie den folgenden griechischen Text in die Unterrichtssprache. Achten Sie darauf, dass Ihre Übersetzung den Inhalt des Originals wiedergibt und sprachlich korrekt formuliert ist. (36 Punkte)

**Einleitung:** Nach den Perserkriegen will Perikles die zerstörte Akropolis neu aufbauen und prächtig ausgestalten. Dafür engagiert er die berühmtesten Künstler seiner Zeit. Während der Arbeiten kommt es zu einem Konflikt.

- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| 1  | Φειδίας <sup>a</sup> μὲν τὸ τῆς Ἀθηνᾶς ἄγαλμα <sup>1</sup> κατεσκεύαζε, Περικλῆς <sup>b</sup>          | 1  | τὸ ἄγαλμα, -ατος: Statue  |
| 2  | δὲ καθεσταμένος <sup>2</sup> ἦν <sup>2</sup> ἐπιμελητής <sup>3</sup> .                                 | 2  | καθεσταμένος ἦν: er war eingesetzt  |
| 3  | Τῶν δὲ συνεργατῶν τινὲς διενεχθέντες <sup>4</sup> ὑπὸ τῶν ἐχθρῶν                                       | 3  | ὁ ἐπιμελητής, -οῦ:<br>hier Projektleiter  |
| 4  | τοῦ Περικλέους <sup>b</sup> ἐκάθισαν <sup>c</sup> ἐπὶ τῶν τῶν θεῶν βωμῶν· διὰ δὲ                       | 4  | διενεχθέντες (Part. Aor. pass.,<br>Nom. Pl. m.): aufgehetzt                     |
| 5  | τὸ παράδοξον <sup>5</sup> προσκαλούμενοι <sup>6</sup> ἔφασαν δεῖξειν <sup>7</sup> Φειδίαν <sup>a</sup> | 5  | τὸ παράδοξον, -ου:<br>hier das unangebrachte Verhalten                          |
| 6  | πολλὰ τῶν ἱερῶν χρημάτων <sup>8</sup> ἔχοντα <sup>9</sup> , τοῦ ἐπιμελητοῦ <sup>3</sup>                | 6  | προσκαλέω: vor Gericht laden  |
| 7  | Περικλέους <sup>b</sup> ἐπισταμένου καὶ συνεργοῦντος.  | 7  | δείκνυμι: hier beweisen   |
| 8  | Διόπερ ἐκκλησίας συνελθούσης οἱ μὲν ἐχθροὶ τοῦ   | 8  | τὰ χρήματα, -ων: Geld   |
| 9  | Περικλέους <sup>b</sup> ἔπεισαν τὸν δῆμον συλλαβεῖν <sup>10</sup> τὸν Φειδίαν <sup>a</sup> ,           | 9  | ἔχω: hier gestohlen haben   |
| 10 | καὶ αὐτοῦ τοῦ Περικλέους <sup>b</sup> κατηγοροῦν ἱεροσυλίαν.   | 10 | συλλαμβάνω: festnehmen  |
| 11 | Συνέπλεκον <sup>11</sup> δ' ἐν <sup>11</sup> ταῖς κατηγορίαις καὶ διαβολαῖς τὸν                        | 11 | σμπλέκω ἐν (+ Dat.):<br>verwickeln in (etwas)                                   |
| 12 | Περικλέα <sup>b</sup> διὰ τὸν φθόνον σπεύδοντες διαβαλεῖν <sup>12</sup> τὴν τοῦ                        | 12 | διαβάλλω: zerstören   |
| 13 | ἀνδρὸς ὑπεροχὴν τε καὶ δόξαν.  |    |   |
| 14 | Ὁ δὲ Περικλῆς <sup>b</sup> εἰδὼς τὸν <sup>13</sup> δῆμον ἐν μὲν τοῖς πολεμικοῖς                        | 13 | Konstruktionshilfe: τὸν δῆμον ...<br>θαυμάζοντα ... συκοφαντοῦντα <sup>15</sup> |
| 15 | ἔργοις θαυμάζοντα <sup>13</sup> τοὺς ἀγαθοὺς ἄνδρας, κατὰ <sup>14</sup> δὲ τὴν                         | 14 | κατὰ (+ Akk.): hier während   |
| 16 | εἰρήνην τοὺς αὐτοὺς συκοφαντοῦντα <sup>13,15</sup> διὰ τὴν σχολὴν καὶ                                  | 15 | συκοφαντέω: zu Unrecht<br>anklagen  |
| 17 | φθόνον, ἔκρινε <sup>16</sup> συμφέρειν <sup>17</sup> αὐτῷ τὴν πόλιν ἐμβαλεῖν εἰς                       | 16 | κρίνω: zum Urteil kommen  |
| 18 | μέγαν <sup>d</sup> πόλεμον <sup>d</sup> .  | 17 | συμφέρει: es nützt  |

a ὁ Φειδίας, -ου: Phidias (ein berühmter athenischer Bildhauer)

b ὁ Περικλῆς, -έους: Perikles (ein berühmter athenischer Staatsmann)

c ἐκάθισαν: Diese Form des Protests bedeutete eine Arbeitsverweigerung.

d μέγαν πόλεμον: Gemeint ist der Peloponnesische Krieg zwischen Athen und Sparta.

## Korrekturanleitung zum Übersetzungstext mit Markierung der Checkpoints

| Griechisch – Haupttermin 2024, Schuljahr 2023/24 |   |  |  |
|--|---|--|--|
| CP-Nr.   | Sinneinheit/Checkpoint  | Erwartungshorizont   |  |
| SE 1   | Φειδίας <sup>a</sup> μὲν τὸ τῆς Ἀθηνῶς ἄγαλμα <sup>1</sup> κατεσκεύαζε, Περικλῆς <sup>b</sup> δὲ καθεσταμένος <sup>2</sup> ἦν <sup>2</sup> ἐπιμελητής <sup>3</sup> .                  | Phidias schafft eine Statue unter Aufsicht des Perikles.           |  |
| SE 2   | Τῶν δὲ συνεργατῶν τινὲς διενεχθέντες <sup>4</sup> ὑπὸ τῶν ἐχθρῶν τοῦ Περικλέους <sup>b</sup> ἐκάθισαν <sup>c</sup> ἐπὶ τῶν τῶν θεῶν βωμῶν.  | Einige werden von Feinden des Perikles aufgehetzt und streiken.    |  |
| SE 3   | διὰ δὲ τὸ παράδοξον <sup>5</sup> προσκαλούμενοι <sup>6</sup> ἔφασαν <sup>7</sup> δεῖξιν <sup>7</sup> Φειδίαν <sup>a</sup> πολλὰ τῶν ἱερῶν χρημάτων <sup>8</sup> ἔχοντα <sup>9</sup> , | Vor Gericht beschuldigen sie Phidias, Geld unterschlagen zu haben. |  |
| SE 4   | τοῦ ἐπιμελητοῦ <sup>3</sup> Περικλέους <sup>b</sup> ἐπισταμένου καὶ συνεργοῦντος.   | Perikles gilt als Mitwisser.                                       |  |
| SE 5   | Διόπερ ἐκκλησίας συνελθοῦσης  | Daher findet eine Volksversammlung statt.                          |  |
| SE 6   | οἱ μὲν ἐχθροὶ τοῦ Περικλέους <sup>b</sup> ἔπεισαν τὸν δῆμον συλλαβεῖν <sup>10</sup> τὸν Φειδίαν <sup>a</sup> ,  | Perikles' Feinde erreichen die Festnahme des Phidias.              |  |
| SE 7   | καὶ αὐτοῦ τοῦ Περικλέους <sup>b</sup> κατηγοροῦν ἱεροσυλίαν.  | Perikles soll Tempelraub begangen haben.                           |  |
| SE 8   | Συνέπλεκον <sup>11</sup> δ' ἐν <sup>11</sup> ταῖς κατηγορίαις καὶ διαβολαῖς τὸν Περικλέα <sup>b</sup>   | Perikles wird von ihnen böswillig beschuldigt und verleumdet.      |  |
| SE 9   | διὰ τὸν φθόνον σπεύδοντες διαβαλεῖν <sup>12</sup> τὴν τοῦ ἀνδρὸς ὑπεροχὴν τε καὶ δόξαν.   | Aus Neid fügen sie dem Ansehen des Mannes Schaden zu.              |  |
| SE 10  | Ὁ δὲ Περικλῆς <sup>b</sup> εἰδὼς τὸν δῆμον <sup>13</sup> ἐν μὲν τοῖς πολεμικοῖς ἔργοις θαυμάζοντα <sup>13</sup> τοὺς ἀγαθοὺς ἀνδρας,  | Im Krieg werden hervorragende Männer bewundert.                    |  |
| SE 11  | κατὰ <sup>14</sup> δὲ τὴν εἰρήνην τοὺς αὐτοὺς συκοφαντοῦντα <sup>13,15</sup> διὰ τὴν σχολὴν καὶ φθόνον,   | Im Frieden kommt es zu missgünstigen Verleumdungen.                |  |
| SE 12  | ἔκρινε <sup>16</sup> συμφέρειν <sup>17</sup> αὐτῷ τὴν πόλιν ἐμβαλεῖν εἰς μέγαν <sup>d</sup> πόλεμον <sup>d</sup> .  | Perikles sieht in einem großen Krieg die Lösung des Problems.      |  |
| LE 13  | Ἀθηνῶς (Z. 1)   | z. B. Athene   | nicht: Athen                             |
| LE 14  | βωμῶν (Z. 4)  | z. B. Altar, Stufen  | nicht: Erhöhung, Untersatz               |
| LE 15  | συνεργοῦντος (Z. 7)   | z. B. zusammenarbeiten, mithelfen                                  | nicht: zusammen einsperren               |
| LE 16  | συνελθοῦσης (Z. 8)  | z. B. zusammentreten, zusammenkommen                               | nicht: kämpfen, feindlich zusammenstoßen |
| LE 17  | εἰδὼς (Z. 14)   | z. B. wissen   | nicht: sehen, Gestalt, Form              |
| LE 18  | σχολὴν (Z. 16)  | z. B. Muße, Freizeit   | nicht: Anhalten, Studium, Schule         |
| MO 19  | ἔφασαν (Z. 5)   | P. N. T. M. D.   |  |
| MO 20  | πολλὰ (Z. 6)  | K. N. G.   |  |
| MO 21  | ἔπεισαν (Z. 9)  | P. N. T. M. D.   |  |
| MO 22  | κατηγοροῦν (Z. 10)  | P. N. T. M. D.   |  |
| MO 23  | συνέπλεκον (Z. 11)  | P. N. T. M. D.   |  |
| MO 24  | αὐτοὺς (Z. 16)  | K. N. G.   |  |
| SY 25  | τῶν συνεργατῶν (Z. 3)   | Gen. part.   |  |
| SY 26  | τῶν θεῶν (Z. 4)   | Genetivattribut  |  |
| SY 27  | τὸν δῆμον συλλαβεῖν (Z. 9)  | Acl/Infinitivkonstruktion  |  |
| SY 28  | σπεύδοντες (Z. 12)  | Pc (zum Subjekt)   |  |
| SY 29  | τὸν δῆμον – θαυμάζοντα (Z. 14 – 15)   | AcP  |  |
| SY 30  | συμφέρειν (Z. 17)   | Infinitivkonstruktion  |  |

## B. Interpretationstext

Der folgende Interpretationstext ist Grundlage für die Lösung der zehn Arbeitsaufgaben. Lesen Sie zuerst sorgfältig die Aufgabenstellungen und lösen Sie diese dann auf der Basis des Interpretationstextes. (24 Punkte)

**Einleitung:** Der Ziegenhirte Daphnis und die Schafhirtin Chloë entdecken ihre gegenseitige Liebe. Der alte Philetas klärt sie darüber auf, dass sie besondere Schützlinge des Gottes Eros seien.

- |   |   |
|---|---|
| 1 Ἐτέρφθησαν <sup>1</sup> ἀκούοντες καὶ ἐπυνθάνοντο, τί ἐστὶ ποτε ὁ Ἔρωσ,                 | 1 <b>τέρπομαι</b> (Aor.: ἐτέρφθην): sich freuen                             |
| 2 πότερα <sup>2</sup> παῖς ἢ ὄρνις, καὶ τί δύναται. Πάλιν οὖν ὁ Φιλητᾶς <sup>a</sup> ἔφη· | 2 <b>πότερα</b> : ob  |
| 3 „Θεός ἐστιν, ᾧ παῖδες <sup>b</sup> , ὁ Ἔρωσ, νέος καὶ καλὸς καὶ πετόμενος.              |   |
| 4 Διὰ τοῦτο καὶ νεότητι χαίρει καὶ κάλλος διώκει καὶ τὰς ψυχὰς                            |   |
| 5 ἀναπτεροῖ <sup>3</sup> . Δύναται δὲ τοσοῦτον, ὅσον οὐδὲ ὁ Ζεὺς· κρατεῖ μὲν              | 3 <b>ἀναπτεροῖ</b> : er beflügelt   |
| 6 στοιχείων <sup>4</sup> , κρατεῖ δὲ ἄστρων, κρατεῖ δὲ τῶν ὁμοίων θεῶν. Οὐδὲ              | 4 <b>τὸ στοιχεῖον</b> , -ου: das Element (ein Grundbestandteil der Materie) |
| 7 ὑμεῖς τοσοῦτον <sup>5</sup> τῶν αἰγῶν καὶ τῶν προβάτων. Τὰ ἄνθη πάντα                   | 5 <b>τοσοῦτον</b> <κρατεῖτε>  |
| 8 Ἔρωτος ἔργα <sup>6</sup> , τὰ φυτὰ πάντα τούτου ποιήματα <sup>7</sup> , διὰ τοῦτον καὶ  | 6 <b>ἔργα</b> <ἐστίν><br>7 <b>ποιήματα</b> <ἐστίν>                          |
| 9 ποταμοὶ ῥέουσι καὶ ἄνεμοι πνέουσιν.“  |   |

a ὁ Φιλητᾶς: Philetas

b παῖδες: Gemeint sind Daphnis und Chloë.

(Longos, *Daphnis und Chloë* 2, 7, 1–4, gekürzt)

## Lösungen der Arbeitsaufgaben zum Interpretationstext

1. Finden Sie im Interpretationstext zu den folgenden alphabetisch aufgelisteten Fremd- bzw. Lehnwörtern jeweils ein sprachlich verwandtes griechisches Wort (Substantiv, Verb, Adjektiv, Adverb, Pronomen oder Zahlwort) und zitieren Sie dieses in der rechten Tabellenspalte. (2 Punkte)

| Fremd- bzw. Lehnwort | griechisches Textzitat |
|----------------------|------------------------|
| Astronomie           | ἄστρον (Z. 6)          |
| Chrysantheme         | ἄνθη (Z. 7)            |

### Beurteilung:

1 Punkt für jedes richtige Zitat

### Hinweise zur Korrektur:

- Eine Teilantwort ist als falsch zu werten, wenn mehr als ein Zitat in die entsprechende Zeile eingetragen und eines dieser Zitate unpassend ist.
- Sind zwei richtige Zitate in eine Zeile eingetragen, gelten diese zusammen als nur **eine** richtige Teilantwort.

2. Listen Sie in der Tabelle sechs verschiedene griechische Begriffe aus dem Sachfeld „Natur“ auf, die im Interpretationstext vorkommen und nicht als Vokabel angegeben sind. (3 Punkte)

**Mögliche Antworten:** ὄρνις (Z. 2), ἄστρον (Z. 6), αἰγῶν (Z. 7), προβάτων (Z. 7), ἄνθη (Z. 7), φυτὰ (Z. 8), ποταμοὶ (Z. 9), ἄνεμοι (Z. 9)

### Beurteilung:

1 Punkt für je zwei richtige Zitate

### Hinweise zur Korrektur:

- Eine Teilantwort ist als falsch zu werten, wenn mehr als ein Zitat in die entsprechende Zeile eingetragen und eines dieser Zitate unpassend ist.
- Sind zwei richtige Zitate in eine Zeile eingetragen, gelten diese zusammen als nur **eine** richtige Teilantwort.

3. Finden Sie im Interpretationstext je ein Beispiel für die unten aufgelisteten Stilmittel und zitieren Sie dieses in der rechten Tabellenspalte. (2 Punkte)

| Stilmittel | Beispiel (griechisches Textzitat)  |
|------------|--|
| Anapher    | κρατεῖ – κρατεῖ – κρατεῖ (Z. 5–6)  |
| Trikolon   | νέος καὶ καλὸς καὶ πετόμενος (Z. 3) / (Διὰ τοῦτο) καὶ νεότητι χαίρει καὶ κάλλος διώκει καὶ τὰς ψυχὰς ἀναπτεροῖ (Z. 4–5) / κρατεῖ μὲν στοιχείων, κρατεῖ δὲ ἄστρον, κρατεῖ δὲ τῶν ὁμοίων θεῶν (Z. 5–6) |

**Beurteilung:****1 Punkt** für jedes richtige Beispiel**Hinweise zur Korrektur:**

- Bei der Anapher ist das Anführen zweier Ausdrücke für das Erhalten eines Punktes ausreichend.
- Eine Teilantwort ist als falsch zu werten, wenn mehr als ein Zitat in die entsprechende Zeile eingetragen und eines dieser Zitate unpassend ist.
- Sind zwei richtige Zitate in eine Zeile eingetragen, wird für diese Zeile nur **ein** Punkt vergeben.

4. Geben Sie in der rechten Tabellenspalte auf Deutsch an, worauf sich die folgenden griechischen Textzitate jeweils beziehen. Der Bezug kann in Form eines einzelnen Wortes, einer Wendung oder eines Sachverhaltes angegeben werden. (3 Punkte)

| griechisches Textzitat | Bezug (deutsch)   |
|------------------------|---|
| τοὔτο (Z. 4)           | Die jugendliche Schönheit des Eros (und seine Fähigkeit zu fliegen) |
| ὑμεῖς (Z. 7)           | Daphnis und Chloë   |
| τούτου (Z. 8)          | Eros  |

**Beurteilung:****1 Punkt** für jede richtige Lösung**Hinweise zur Korrektur:**

- Eine Teilantwort ist als falsch zu werten, wenn mehr als ein Bezug in die entsprechende Zeile eingetragen und einer dieser Bezüge unpassend ist.
- Sind zwei richtige Bezüge in eine Zeile eingetragen, wird für diese Zeile nur **ein** Punkt vergeben.

5. Bringen Sie die folgenden Inhaltsangaben in die Reihenfolge, die dem Interpretationstext entspricht. Nummerieren Sie die einzelnen Inhaltsangaben in der Spalte „Reihung“ von 1 bis 4. (1 Punkt)

| Inhaltsangaben                                  | Reihung (1 – 2 – 3 – 4) |
|---|-------------------------|
| äußeres Erscheinungsbild und Vorlieben des Eros | 2                       |
| die kosmische Macht des Eros                    | 3                       |
| Eros' Einfluss auf die Natur                    | 4                       |
| Frage nach dem Wesen des Eros                   | 1                       |

**Beurteilung:****1 Punkt** für die vollständig richtige Reihung

6. Ergänzen Sie die folgenden Satzteile zu einem vollständigen deutschen Satz, der den Inhalt der entsprechenden Textstelle präzise wiedergibt. (2 Punkte)

Eros erfreut sich an der Jugend / läuft der Schönheit hinterher und beflügelt die Seelen.

Durch Eros fließen die Flüsse und wehen die Winde.

**Beurteilung:**

**1 Punkt** für jede richtige Ergänzung

**Hinweis zur Korrektur:**

Auch andere Lösungen als die im Lösungsschlüssel angeführten sind zulässig, falls sie ebenfalls zutreffen und präzise formuliert sind.

7. Überprüfen Sie die Richtigkeit der Aussagen anhand des Interpretationstextes. Kreuzen Sie „richtig“ an, wenn eine Aussage dem Interpretationstext zu entnehmen ist. Kreuzen Sie „falsch“ an, wenn eine Aussage dem Interpretationstext nicht zu entnehmen ist. Stellen Sie falsche Aussagen in der entsprechenden Spalte auf Deutsch richtig. (4 Punkte)

| Aussage                                  | richtig                             | falsch                              | Richtigstellung (deutsch)             |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Eros ist ein Vogel.                      | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | Er ist ein (geflügelter) Gott.        |
| Zeus hat mehr Macht als Eros.            | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | Eros hat mehr Macht als Zeus.         |
| Eros herrscht über seine Mitgötter.      | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |                                       |
| Liebesgedichte werden von Eros angeregt. | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | Alle Pflanzen sind seine Schöpfungen. |

**Beurteilung:**

**1 Punkt** für jede korrekt angekreuzte Teilantwort

Falsche Aussagen müssen zusätzlich auf Deutsch richtiggestellt sein. Eine bloße Verneinung einer falschen Aussage gilt nicht als Richtigstellung.

8. Belegen Sie die folgende Aussage mit einem passenden Zitat aus dem Interpretationstext. Zitieren Sie die Belegstelle in der rechten Tabellenspalte. (1 Punkt)

| Aussage aus dem Interpretationstext   | Beleg (griechisches Textzitat)  |
|---------------------------------------|---|
| Eros sorgt für Wachstum in der Natur. | τὰ ἄνθη πάντα Ἔρωτος ἔργα (Z. 7–8) / τὰ φυτὰ πάντα τούτου ποιήματα (Z. 8) |

**Beurteilung:****1 Punkt** für jeden richtigen Beleg**Hinweise zur Korrektur:**

- Pro Zeile kann maximal ein Punkt vergeben werden.
- Eine Teilantwort ist als falsch zu werten, wenn mehr als ein Zitat in die entsprechende Zeile eingetragen und eines dieser Zitate kein passender Beleg ist.

9. Vergleichen Sie den Interpretationstext mit dem folgenden Vergleichstext und nennen Sie eine wesentliche inhaltliche Gemeinsamkeit und einen wesentlichen inhaltlichen Unterschied. Formulieren Sie in ganzen Sätzen (insgesamt max. 50 Wörter). (2 Punkte)

**Einleitung:** In Platons Dialog *Symposion* halten alle Gesprächsteilnehmer Lobreden auf den Gott Eros. Der Gastgeber Agathon widerspricht dabei seinem Vorredner Phaidros, der Eros als den ältesten aller Götter bezeichnet hatte.

Zuerst ist er (= Eros) der Jüngste der Götter. Einen überzeugenden Beweis für diese These liefert er selbst, weil er in schneller Flucht vor dem Alter flieht, das doch offenkundig schnell ist, jedenfalls tritt es schneller an uns heran, als es sollte. Dieses hasst ja Eros von Natur aus und nähert sich ihm nicht einmal von fern. Mit jungen Leuten aber ist er immer zusammen und ist selbst jung; denn das alte Sprichwort trifft es genau, dass Gleiches immer Gleichem naht. Er ist nun zwar jung, über die Jugend hinaus aber auch zart. Für seine harmonische und geschmeidige Gestalt ist ein gewichtiger Beweis die Anmut, was ja in aus allem herausragendem Maße Eros nach allgemeiner Übereinstimmung besitzt; denn Hässlichkeit und Eros liegen beständig im Krieg miteinander.

Quelle: Platon: *Symposion: Griechisch/Deutsch*. Übersetzt und herausgegeben von Thomas Paulsen und Rudolf Rehn. Stuttgart: Reclam 2006, S. 71–75 [195a–196a] (adaptiert).

**Auswahl möglicher Gemeinsamkeiten:**

- Beide Texte heben hervor, dass Eros jung ist.
- Beide Texte heben hervor, dass er sich über junge Menschen freut / dass er gern mit jungen Menschen zusammen ist.
- Beide Texte heben hervor, dass Eros schön ist.

**Auswahl möglicher Unterschiede:**

- Im Interpretationstext wird im Unterschied zum Vergleichstext erwähnt, dass Eros geflügelt ist.
- Nur im IT wird erwähnt, dass Eros über die gesamte Schöpfung und über die anderen Götter Macht hat.
- Nur im VT ist von Eros' Abneigung gegen Alter und Hässlichkeit die Rede.
- Im IT ist Eros jung, im VT ist er der jüngste der Götter.

**Beurteilung:**

**1 Punkt** für jede dem Erwartungshorizont gemäß gefundene Gemeinsamkeit/jeden gefundenen Unterschied

**Hinweise zur Korrektur:**

- Sind mehr als die erwarteten Gemeinsamkeiten/Unterschiede angeführt, wird für jede nicht zutreffende Gemeinsamkeit/jeden nicht zutreffenden Unterschied ein Punkt von den maximal erreichbaren Punkten abgezogen.
- Bei Überschreitung der Wortanzahl um mehr als 10 % oder bei anderen formalen Verstößen (Antwort erfolgt z. B. nicht in ganzen Sätzen) wird von der erreichten Punktezahl ein Punkt abgezogen.

10. Verfassen Sie eine Charakteristik des Gottes Eros als Basis für einen kurzen und phantasievollen Werbefilm, in welchem seine Fähigkeiten dargestellt werden. Gehen Sie dabei auf vier Inhalte des Interpretationstextes ein. Formulieren Sie in ganzen Sätzen (insgesamt max. 100 Wörter). (4 Punkte)

**Auswahl möglicher Inhalte:**

- Das geflügelte Wesen Eros ist jung und dynamisch.
- Eros bewegt sich gerne unter jungen und dynamischen Menschen.
- Er verleiht den Seelen/dem Gemüt Flügel.
- Er hat Macht über die Elemente, die Sterne und andere Götter.
- Eros sorgt für Wachstum in der Natur.
- Eros hält die Natur/Flüsse und Winde in Bewegung.

**Beurteilung:**

**1 Punkt** für jeden dem Erwartungshorizont entsprechenden Inhalt

**Hinweise zur Korrektur:**

- Sind mehr als die erwarteten Informationen angeführt, wird für jede Information, die eindeutig mangelndes Textverständnis erkennen lässt, ein Punkt von den maximal erreichbaren Punkten abgezogen.
- Bei Überschreitung der Wortanzahl um mehr als 10 % oder bei anderen formalen Verstößen (z. B. Textsorte wird nicht ausreichend berücksichtigt) wird von der erreichten Punktezahl ein Punkt abgezogen.

|                     |                          |                |
|---------------------|--------------------------|----------------|
| <b>Kandidat/in:</b> | <b>Kandidatennummer:</b> | <b>Klasse:</b> |
|---------------------|--------------------------|----------------|

**Beurteilungsraster Griechisch – Haupttermin 2024, Schuljahr 2023/24**

Bitte verwenden Sie zur Beurteilung der Klausur diesen Beurteilungsraster.

|                 |                          |          |                          |                          |                          |          |                          |          |
|-----------------|--------------------------|----------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------|--------------------------|----------|
| SE 1            | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | LE 16                    | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt                  |          |                          |          |
| SE 2            | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | LE 17                    | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt                  |          |                          |          |
| SE 3            | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | LE 18                    | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt                  |          |                          |          |
| SE 4            | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | MO 19                    | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt                  |          |                          |          |
| SE 5            | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | MO 20                    | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt                  |          |                          |          |
| SE 6            | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | MO 21                    | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt                  |          |                          |          |
| SE 7            | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | MO 22                    | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt                  |          |                          |          |
| SE 8            | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | MO 23                    | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt                  |          |                          |          |
| SE 9            | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | MO 24                    | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt                  |          |                          |          |
| SE 10           | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | SY 25                    | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt                  |          |                          |          |
| SE 11           | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | SY 26                    | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt                  |          |                          |          |
| SE 12           | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | SY 27                    | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt                  |          |                          |          |
| LE 13           | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | SY 28                    | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt                  |          |                          |          |
| LE 14           | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | SY 29                    | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt                  |          |                          |          |
| LE 15           | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | SY 30                    | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt                  |          |                          |          |
| Sprache         | <input type="checkbox"/> | 2 Punkte | <input type="checkbox"/> | 4 Punkte                 | <input type="checkbox"/> | 6 Punkte |                          |          |
| <b>Summe ÜT</b> |                          |          |                          |                          |                          |          |                          |          |
| IT 1            | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | <input type="checkbox"/> | 2 Punkte                 |                          |          |                          |          |
| IT 2            | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | <input type="checkbox"/> | 2 Punkte                 | <input type="checkbox"/> | 3 Punkte |                          |          |
| IT 3            | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | <input type="checkbox"/> | 2 Punkte                 |                          |          |                          |          |
| IT 4            | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | <input type="checkbox"/> | 2 Punkte                 | <input type="checkbox"/> | 3 Punkte |                          |          |
| IT 5            | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  |                          |                          |                          |          |                          |          |
| IT 6            | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | <input type="checkbox"/> | 2 Punkte                 |                          |          |                          |          |
| IT 7            | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | <input type="checkbox"/> | 2 Punkte                 | <input type="checkbox"/> | 3 Punkte | <input type="checkbox"/> | 4 Punkte |
| IT 8            | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  |                          |                          |                          |          |                          |          |
| IT 9            | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | <input type="checkbox"/> | 2 Punkte                 |                          |          |                          |          |
| IT 10           | <input type="checkbox"/> | 1 Punkt  | <input type="checkbox"/> | 2 Punkte                 | <input type="checkbox"/> | 3 Punkte | <input type="checkbox"/> | 4 Punkte |

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>Summe IT</b> |  |
| <b>Gesamt</b>   |  |
| <b>Note</b>     |  |

**Kandidatennummer:**

**Beurteilungsschlüssel:**  
 Für eine positive Beurteilung werden beim ÜT mindestens 18 Punkte und beim IT mindestens 12 Punkte benötigt.  
**Sehr gut:** 60–53 Punkte **Gut:** 52–45 **Befriedigend:** 44–37  
**Genügend:** 36–30 **Nicht genügend:** 29–0